



# Une Afrique familière

## ◀ Mimi perd sa place.

P. BOUGEAULT.  
L'école des loisirs,  
1993. 65 F.

Mimi va chercher de l'eau à la fontaine... Kokuvi prend sa place, lui lance une bassine d'eau ainsi que sur ses copines et sur le chien Yellow. Mais celui-ci n'apprécie pas du tout et tente de lui mordre les fesses. Kokuvi terrifié s'enfuit tout nu. Un texte simple, une illustration drôle et chaleureuse.  
4-6 ans

## Mimi et Angelo.

P. BOUGEAULT. L'école des loisirs, 1994. 70 F.  
Mimi porte sa poupée sur son dos, comme font toutes les mamans, mais elle préférerait un vrai bébé... Maimouna accepte de lui confier le petit Angelo. Mimi est fière, elle se promène dans le quartier, mais Angelo devient lourd et Mimi voudrait bien aller jouer avec ses copines. Une histoire plaisante, drôle et tendre. Des illustrations aux traits rapides et expressifs.  
4-6 ans

## Arouna fait du troc.

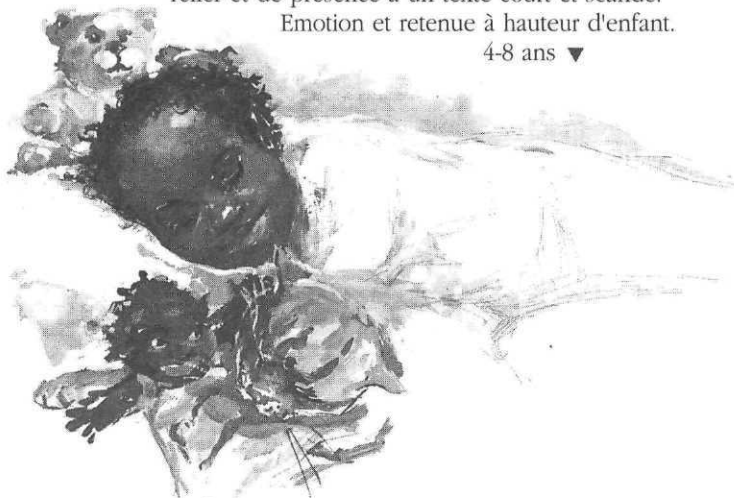
J. DALRYMPLE. L'école des loisirs, 1991. 65 F.  
Jour de marché. Le petit Arouna est content d'avoir pu troquer ses sandalettes toutes neuves contre deux gâteaux... Sa maman, elle, crie au scandale et monnaie à sa façon la gourmandise de son fils! Livre plein d'humour servi par un dessin très expressif.  
4-8 ans

## Viens chez moi, Arouna.

J. DALRYMPLE. L'école des loisirs, 1992. 95 F.  
Coffret comprenant trois albums : *La coiffure d'Arouna*, *Les lunettes d'Arouna*, *Le cousin de France*. Trois histoires courtes ancrées dans la vie quotidienne, dont le personnage principal est Arouna, petit garçon malicieux. Le coup de crayon original de J. Dalrymple le rend vraiment attachant.  
4-8 ans

## Dounia.

ZIDROU, N. KARVOSKAIA. Mijade, 1996. 72 F.  
L'arrivée en Europe dans sa famille d'adoption d'une petite fille africaine. Des aquarelles pleine page, dans des tons très chauds et ensoleillés procurent beaucoup de relief et de présence à un texte court et scandé.  
Emotion et retenue à hauteur d'enfant.  
4-8 ans ▼



## Très, très fort !

T. COOKE, ill. H. OXENBURY. Flammarion (Père Castor) 1995. 79 F.

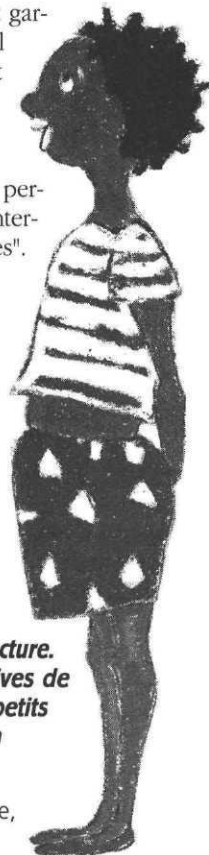
Histoire pleine de tendresse et de surprise. Un petit enfant entouré d'une grande famille, s'apprête à célébrer l'anniversaire de son père. Illustration aux couleurs vives, qui donne du rythme et beaucoup de chaleur et de vitalité. Un délicieux "Petit Homme".  
4-8 ans

## Tibili ou le petit garçon

### qui ne voulait pas aller à l'école.

M. LEONARD, ill. A. PRIGENT. Magnard jeunesse, 1996. 65 F.

Pourquoi l'école quand on est un petit garçon rêveur, joueur, qui sait "lire" le ciel et les traces sur le sol, mais qui ne sait pas déchiffrer le message du "coffret du savoir"? Une fable au message simple et évident, joliment portée par une illustration aux couleurs vives qui personnalise fortement l'histoire par ses interventions percutantes et très "graphiques". L'édition originale de 1992, gagne à ce nouveau format agrandi et à une maquette légèrement remaniée.  
5-8 ans



*"Grâce à la typographie, à la simplicité du style, ce livre peut être lu par les tout-petits (5-6 ans). L'histoire constitue une manière bien amusante d'inciter les enfants à refuser l'analphabétisme et à se lancer dans la voie de l'acquisition du savoir par la lecture. Les illustrations étant très suggestives de l'environnement africain, tous les petits peuvent se retrouver facilement en Tibili..."*

Bibliothèque enfantine de Diamalaye, Dakar, Sénégal (*Takam Tikou* 3).

## Tibili et la Gazelle.

M. LEONARD, ill. A. PRIGENT. Mango (Mango Poche bleu), 1994. 34 F.

La Gazelle, c'est le train Abidjan-Ouagadougou. Tibili s'y faufile, est découvert, tente à nouveau l'aventure et arrive jusqu'à Bouaké! Le retour forcé se fera en taxi-brousse, pour le plus grand plaisir de Tibili. Une histoire sympathique et, toujours, une illustration originale et attachante. Petit format, cartonné.  
5-8 ans

### Du ski pour Tibili.

M. LEONARD, ill. A. PRIGENT. Mango (Mango poche bleu), 1992, 34 F.

Grâce à un concours, Tibili, petit Africain, est heureux de pouvoir se rendre en France. C'est là qu'il découvre en compagnie d'un petit Français, les joies de la montagne. Une première lecture sympathique. Petit format cartonné.

5-8 ans

### Un pays loin d'ici.

N. GRAY, ill. P. DUPASQUIER. Gallimard, 1988, 74 F. (Folio benjamin : 27,50 F.), (Bottes de 7 lieues : 148 F.)

Deux bandes dessinées superposées, avec une légende commune, mettent en parallèle la vie quotidienne de Mahdi dans un village africain, et celle de François dans une ville européenne. Une ouverture sur le monde, un livre qui cherche à rapprocher. L'édition géante met le livre particulièrement en valeur.

5-8 ans

**"Le livre est amusant et égayant. Il permet la découverte et la connaissance des hommes, de leurs traditions, de leur coutumes et de leur civilisation. Les personnages sont braves, malins, courageux et travailleurs. Les illustrations, bien faites, ont permis de déceler la différence de vie entre les enfants".**

Mamadou Moustapha Sène, Bibliothèque des enfants, Bamako, Mali (Takam Tikou 2).

**"Les illustrations sont peu attrayantes et pas suffisamment précises pour comprendre les scènes quand on est ignorant de cet environnement étranger. Les enfants (10 ans) aiment l'idée du voyage lointain, mais l'un d'entre eux dit: "j'ai pas aimé les cases qu'ils ont mis pour représenter les maisons en Afrique."**

Bibliothèque enfantine de l'EBAD, Dakar, Sénégal (Takam Tikou 2).

### Un ballon pour Grand-Père.

N. GRAY, ill. J. RAY. Centurion Jeunesse, 1988. 77 F. Le ballon de Sami, quelque part en Europe, s'envole et le relie ainsi, messager de tendresse, à son grand-père au-delà du Sahara. On retrouve la tendresse du texte dans les belles illustrations, riches, composées parfois comme des enluminures et qui permettent l'envol vers l'ailleurs.

5-8 ans

## Les petits hommes et le géant

En scène : Boumboumé, un terrible géant à trois bras qui terrorise le village; Tibou, "le plus petit des pygmées", si petit que le soir il s'endort sous un bol; et enfin tout un village pygmée terrorisé par le monstre et ses armes impalpables, une massue, un arc et une lance magiques. On s'en doute déjà, le petit bonhomme futé sur lequel personne ne compte viendra à bout du géant...

L'histoire est plutôt sympathique, astucieuses les trouvailles du petit Pymée et réjouissantes les images "gargantuesques" de Claude Lapointe.

C'est cependant un album qui pose problème pour les mêmes raisons que bien d'autres avant lui, car les réserves qu'il soulève ne s'imposent pas à la première lecture, et encore moins à un lecteur peu connaisseur de l'Afrique et de ses peuples. Dans un album, rien bien sûr n'interdit la fantaisie, les constructions imaginaires, les mondes rêvés et leurs représentations graphiques. Simplement le lecteur doit saisir implicitement ce qu'il en est. Ici, tant l'histoire que les images très fortes, nous donnent maints renseignements sur les Pygmées, leur mode de vie, les métiers et les pratiques qui sont les leurs, la forme de leur case... Il y a même en annexe, une page explicative sur certains mots. Mais voilà, la plupart de ces détails ne correspondent en rien aux réalités : les Pygmées peuple singulier, porteur de coutumes propres et assez bien connues, ne sont pas cultivateurs, ne sont pas potiers, ne sont pas éleveurs. Ils ne ressemblent pas non plus à une peuplade polynésienne en liesse avec colliers de fleurs autour du cou, ou indien avec un turban autour de la tête...

Il n'y a pas plus que cela à reprocher mais c'est beaucoup. Cela fait perdurer mine de rien le droit à l'inexactitude, les généralités globalisantes et approximatives qu'on ne peut laisser passer aujourd'hui.

Pourtant la réussite de l'album est toute proche : il n'était tout simplement pas nécessaire de qualifier Tibou de "petit Pygmée." On aurait pu ainsi se délecter sans arrière pensée de l'histoire et des images de Lapointe.

Michel AMELIN, ill. Claude LAPOINTE. *Boumboumé et le plus petit des pygmées*. Bayard Presse (Les belles histoires, n°272), 1995. 35 F.

